

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 50:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I umarł Józef w wieku stu dziesięciu lat, i zabalsamowano go, i złożono do trumny w Egipcie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem Józef umarł w wieku stu dziesięciu lat. Jego zwłoki zabalsamowano i złożono do trumny w Egipcie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Józef umarł, mając sto dziesięć lat. Zabalsamowano go i złożono do trumny w Egipcie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I umarł Józef, mając sto i dziesięć lat; którego namazawszy wonnemi maściami, włożono do trumny w Egipcie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	- - -
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Po czym Józef umarł, mając sto dziesięć lat. Zabalsamowano go i złożono do trumny w Egipcie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Józef umarł, mając sto dziesięć lat. I zabalsamowano go i włożono do trumny w Egipcie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Józef umarł w wieku stu dziesięciu lat. Zabalsamowali go i włożyli do sarkofagu w Egipcie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Józef umarł, mając sto dziesięć lat. Zabalsamowano go i złożono do sarkofagu w Egipcie.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I Josef umarł w wieku stu dziesięciu lat. Zabalsamowali go i umieścili w skrzyni w Egipcie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Йосиф помер сто десять літним, і його поховали і поклали його в труну в Єгипті.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Josef umarł w wieku stu dziesięciu lat, więc go zabalsamowano oraz złożono do skrzyni w Micraim.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem Józef umarł, mając sto dziesięć lat; i zabalsamowano go, i włożono do trumny w Egipcie.